

JLC Lorient 2009

Nathalie GASIGLIA

Les *Journées de Linguistique de Corpus* de Lorient constituent un rendez-vous régulier pour ceux qui, en France, travaillent en mobilisant des données langagières réunies en corpus. La diversité de ce qui motive les différents travaux présentés peut être assez large, mais les méthodologies de constitution et d'exploration des corpus employées permettent généralement de tisser les liens entre les contributions. En 2009, j'avais engagé une vaste étude métalexigraphique avec l'aide d'une étudiante du master *Lexicographie, Terminographie et Traitement Automatique des Corpus*, Stavroula MARKESI, mobilisée le temps d'un stage. Cette étude motivait la création d'un corpus de textes de lectures scolaires destiné à être utilisé d'une part pour évaluer les services effectivement rendus par un dictionnaire pour les élèves du cycle 2 dans le cadre d'une aide à la compréhension du sens des mots rencontrés dans les contextes de lecture, et d'autre part pour engager la mise au point d'un système d'hyperappel "intelligent" qui permettrait de consulter plus aisément une édition électronique du dictionnaire précédent (en accédant aux articles pertinents, même en cas d'homographies des adresses, et aux subdivisions de description utiles au sein de ceux-ci).

La participation à ce colloque marquait la fin du stage et fournissait l'occasion de présenter les premiers résultats intéressants que nous avons obtenus. Les retours reçus en colloque ont montré que nous avons engagé une recherche qui suscitait un réel intérêt chez les analystes de la langue mais également chez les psycholinguistes et psychopédagogues présents.